

**Автономная некоммерческая организация высшего образования
«МОСКОВСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Рабочая программа дисциплины

Общая и компьютерная лексикография

<i>Направление подготовки</i>	Филология
<i>Код</i>	45.03.01
<i>Направленность (профиль)</i>	Мировая литература, творческое письмо и современная риторика
<i>Квалификация выпускника</i>	бакалавр

Москва
2026

1. Перечень кодов компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Профессиональные		ПК-7

2. Компетенции и индикаторы их достижения

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
ПК-7	владением базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов	ПК 7.1. Знает основы стилистики, корректирования и редактирования. ПК 7.2. Имеет представление о словарях и справочниках в избранной сфере профессиональной деятельности. ПК 7.3. Ведет редактуру и корректуру текста. ПК-7.4. Осуществляет первичный реальный комментарий к тексту. Собирает и интерпретирует информацию из различных источников. ПК 7.5. Комментирует, редактирует, реферировать тексты различной направленности.

3. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине и критериев оценки результатов обучения по дисциплине

3.1. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине

Планируемые результаты обучения по дисциплине представлены дескрипторами (знания, умения, навыки).

Дескрипторы по дисциплине	Знать	Уметь	Владеть
Код индикатора	ПК-7		
	Знает основы стилистики, корректирования и редактирования. Имеет представление о словарях и справочниках в избранной сфере профессиональной деятельности.	Ведет редактуру и корректуру текста. Осуществляет первичный реальный комментарий к тексту.	Собирает и интерпретирует информацию из различных источников. Комментирует, редактирует, реферировать тексты различной направленности.

4. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана ОПОП. Данная дисциплина взаимосвязана с другими дисциплинами, такими как «Современный русский язык», «История русского языка», «Общее языкознание».

В рамках освоения программы бакалавриата выпускники готовятся к решению задач профессиональной деятельности следующих типов: педагогический, прикладной, научно-исследовательский.

Профиль (направленность) программы установлена путем её ориентации на сферу профессиональной деятельности выпускников: Мировая литература, творческое письмо и современная риторика.

5. Объем дисциплины

<i>Виды учебной работы</i>		<i>Формы обучения</i>	
		<i>Очная</i>	<i>Заочная</i>
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы		2/72	2/72
Контактная работа:			
	Занятия лекционного типа	18	4
	Занятия семинарского типа	18	4
	Промежуточная аттестация: зачет	0,1	4
Самостоятельная работа (СРС)		35,9	60

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

6.1. Распределение часов по разделам/темам и видам работы

6.1.1. Очная форма обучения

№ п/ п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)						
		Контактная работа						Самос тоятел ьная работ а
		Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				
		Лекции	Иные учебные занятия	Практи ческие занятия	Семи нары	Лабо рато рные рабо ты	Ины е	
1.	История лексикографии, современные тенденции ее развития	2		2				5
2.	Параметризация словарей и типология лексикографических продуктов	2		2				5
3.	Макро- и микроструктура словаря	2		2				5

4.	Общие и частные толковые словари, толково-комбинаторные словари.	2		2				5
5.	Энциклопедические, идеографические, семантические словари, онтологии.	2		2				5
6.	Терминологические электронные тезаурусы (структура и использование)	2		2				5
7.	Переводные словари. Авторская лексикография	2		4				5
8.	Компьютерная лексикография	4		2				0,9
	Промежуточная аттестация	0,1						
	Итого	18		18				35,9

6.1.2. Заочная форма обучения

№ п/ п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)						Самос тоятел ьная работа
		Контактная работа						
		Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				
		Лекции	Иные учебные занятия	Практи ческие занятия	Семи нары	Лабо рато рные рабо ты	Ины е	
1.	История лексикографии, современные тенденции ее развития	1						5
2.	Параметризация словарей и типология лексикографических продуктов	1						5
3.	Макро- и микроструктура словаря			1				10
4.	Общие и частные толковые словари, толково- комбинаторные словари.			1				10
5.	Энциклопедические, идеографические,	1						5

	семантические словари, онтологии.							
6.	Терминологические электронные тезаурусы (структура и использование)	1						5
7.	Переводные словари. Авторская лексикография			1				10
8.	Компьютерная лексикография			1				10
	Промежуточная аттестация	4						
	Итого	4		4				60

6.1 Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

6.2.1 Содержание лекционного курса

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
1.	История лексикографии, современные тенденции ее развития	Лексикография практическая и теоретическая. Место лексикографии в системе лингвистического знания. Древнейшие глоссарии и вокабулярии; тематические подборки слов как основа будущего развития идеографии. Словарная разработка языковых идиомов (в основном сакральных языков), значительно отличающихся от разговорного языка народа. Создание переводных словарей. Развитие литературных языков и словарей национальных литературных языков (словарная деятельность первых европейских академий). Становление научного языкознания и появление новых типов словарей (орфографических, фразеологических, синонимических, терминологических и др.).
2.	Параметризация словарей и типология лексикографических продуктов	Словарная статья. Ее состав и структура. Словарные входы. Словник и заголовочное слово, состав правой части различных типов словарей; важнейшие словарные зоны, соотношение разных типов информации в составе словарной статьи.
3.	Макро- и микроструктура словаря	Лексикографическая параметризация языка. Лексикографические параметры, выделяемые современной лексикографией и их словарная реализация. Словари фонем, морфем, словообразовательные, толковые, семантические словари, словари сочетаемости, синтаксические и другие словари, лексикографически разрабатывающие конкретные параметры языка. Этапы построения словаря. Проблема источников словаря. Основные источники языкового материала для словарей.
4.	Общие и частные	Проблема типологии словарей. Типология Л.В.

	толковые словари, толково-комбинаторные словари.	Щербы и ее развитие в типологиях Ю.Н. Караулова, П.Н. Денисова, В.Г. Гака и других исследователей. Оппозиция энциклопедических – лингвистических словарей. Словари идеографические и семантические.
5.	Энциклопедические, идеографические, семантические словари, онтологии.	Энциклопедические словари, задачи, характер и принцип отбора языкового материала. Лексикографическое понятие онтологии. Компьютерная поддержка создания и функционирования онтологий.
6.	Терминологические электронные тезаурусы (структура и использование)	Словари-тезаурусы. Современные терминологические тезаурусы, принципы организации, назначение, прикладное использование. Словари активного типа.
7.	Переводные словари. Авторская лексикография	Переводные словари. Двухязычные и многоязычные словари. Национально-культурная специфика словаря и ее отражение в переводном словаре. Лингвострановедческие словари.
8.	Компьютерная лексикография	Автоматические конкордансы (их задачи, типы, использование в лексикографии). Компьютерная поддержка лингвистических исследований. Электронные ассоциативные словари. Электронные словари-онтологии. Словарные системы типа WordNet (назначение, структура, использование).

6.2.2 Содержание практических занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание практического занятия
1.	История лексикографии, современные тенденции ее развития	Развитие теоретической лексикографии и разработка специальных лингвистических словарей (этимологических, исторических, языков писателей, тезаурусов и др.). Появление компьютерной лексикографии и современные тенденции развития лексикографии.
2.	Параметризация словарей и типология лексикографических продуктов	Проблема отбора единиц, включаемых в словарь. Принцип интегрального представления лексики.
3.	Макро- и микроструктура словаря	Современные текстовые корпуса как лексикографический источник. Словари, построенные на базе текстовых национальных корпусов.
4.	Общие и частные толковые словари, толково-комбинаторные словари.	Толково-комбинаторные словари для использования человеком и в системах автоматической обработки речи.
5.	Энциклопедические, идеографические, семантические словари, онтологии.	Принципы толкования словарных единиц в толковых словарях. Типы словарных дефиниций, проблема адекватности толкований.
6.	Терминологические электронные тезаурусы (структура и	Словари лингвистической терминологии (принципы строения, зоны словарной статьи, типология).

	использование)	
7.	Переводные словари. Авторская лексикография	Исторические словари. Компьютерная поддержка исторической лексикографии.
8.	Компьютерная лексикография	Электронные переводные словари. Основные тенденции развития современной электронной лексикографии.

6.2.3 Содержание самостоятельной работы

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание самостоятельной работы
1.	История лексикографии, современные тенденции ее развития	Лексикография практическая и теоретическая. Место лексикографии в системе лингвистического знания. Древнейшие глоссарии и вокабулярии; тематические подборки слов как основа будущего развития идеографии. Словарная разработка языковых идиомов (в основном сакральных языков), значительно отличающихся от разговорного языка народа. Создание переводных словарей. Развитие литературных языков и словарей национальных литературных языков (словарная деятельность первых европейских академий). Становление научного языкознания и появление новых типов словарей (орфографических, фразеологических, синонимических, терминологических и др.).
2.	Параметризация словарей и типология лексикографических продуктов	Словарная статья. Ее состав и структура. Словарные входы. Словник и заголовочное слово, состав правой части различных типов словарей; важнейшие словарные зоны, соотношение разных типов информации в составе словарной статьи.
3.	Макро- и микроструктура словаря	Лексикографическая параметризация языка. Лексикографические параметры, выделяемые современной лексикографией и их словарная реализация. Словари фонем, морфем, словообразовательные, толковые, семантические словари, словари сочетаемости, синтаксические и другие словари, лексикографически разрабатывающие конкретные параметры языка. Этапы построения словаря. Проблема источников словаря. Основные источники языкового материала для словарей.
4.	Общие и частные толковые словари, толково-комбинаторные словари.	Проблема типологии словарей. Типология Л.В. Щербы и ее развитие в типологиях Ю.Н. Караулова, П.Н. Денисова, В.Г. Гака и других исследователей. Оппозиция энциклопедических – лингвистических словарей. Словари идеографические и семантические.
5.	Энциклопедические, идеографические, семантические словари, онтологии.	Энциклопедические словари, задачи, характер и принцип отбора языкового материала. Лексикографическое понятие онтологии. Компьютерная поддержка создания и функционирования онтологий.
6.	Терминологические электронные тезаурусы	Словари-тезаурусы. Современные терминологические тезаурусы, принципы организации, назначение,

	(структура и использование)	прикладное использование. Словари активного типа.
7.	Переводные словари. Авторская лексикография	Переводные словари. Двухязычные и многоязычные словари. Национально-культурная специфика словаря и ее отражение в переводном словаре. Лингвострановедческие словари.
8.	Компьютерная лексикография	Автоматические конкордансы (их задачи, типы, использование в лексикографии. Компьютерная поддержка лингвистических исследований. Электронные ассоциативные словари. Электронные словари-онтологии. Словарные системы типа WordNet (назначение, структура, использование).

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Предусмотрены следующие виды контроля качества освоения конкретной дисциплины:

- текущий контроль успеваемости
- промежуточная аттестация обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине оформлен в **ПРИЛОЖЕНИИ** к РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины в процессе обучения.

7.1 Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Наименование оценочного средства
1.	История лексикографии, современные тенденции ее развития	Опрос, практическое задание.
2.	Параметризация словарей и типология лексикографических продуктов	Опрос, проблемно-аналитическое задание, тест.
3.	Макро- и микроструктура словаря	Опрос, проблемно-аналитическое задание, тест.
4.	Общие и частные толковые словари, толково-комбинаторные словари.	Опрос, проблемно-аналитическое задание, тест.
5.	Энциклопедические, идеографические, семантические словари, онтологии.	Опрос, проблемно-аналитическое задание.
6.	Терминологические электронные тезаурусы (структура и использование)	Опрос, проблемно-аналитическое задание.
7.	Переводные словари. Авторская лексикография	Опрос, проблемно-аналитическое задание.
8.	Компьютерная лексикография	Опрос, проблемно-аналитическое задание.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

8.1. Основная учебная литература:

1. Руженцева, Т. С. Лексикология: учебное пособие / Т. С. Руженцева. — Москва: Евразийский открытый институт, 2011. — 128 с. — ISBN 978-5-374-00355-0. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/10761.html>
2. Токарев, Г. В. Современный русский литературный язык: лексикология: учебник / Г. В. Токарев. — Тула: Тульский государственный педагогический университет имени Л.Н. Толстого, 2021. — 133 с. — ISBN 978-5-6047371-0-1. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/119694.html>

8.2. Дополнительная учебная литература:

1. Лексикология: методические указания по выполнению курсовой работы для обучающихся по направлению подготовки бакалавриата «Лингвистика» (профиль «Перевод и переводоведение») / составители Н. В. Стетюха. — Краснодар, Саратов: Южный институт менеджмента, Ай Пи Эр Медиа, 2018. — 67 с. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/76917.html>.
2. Александрова, О. И. Современный русский язык. Морфология. Синтаксис. Лексикология: учебно-методическое пособие / О. И. Александрова, Е. С. Михеева, Е. М. Недопекина. — Москва: Российский университет дружбы народов, 2018. — 104 с. — ISBN 978-5-209-09161-5. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/104266.html>.
3. Кротова, А. Г. Современный русский язык: лексикология для журналистов: учебное пособие Государственный технический университет, 2017. — 96 с. — ISBN 978-5-7782-3164-1. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/91428.html>
4. Руженцева, Т. С. Лексикология: учебное пособие / Т. С. Руженцева. — Москва: Евразийский открытый институт, 2011. — 128 с. — ISBN 978-5-374-00355-0. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/10761.html>.

8.3. Перечень периодических изданий:

1. Вестник Российского университета дружбы народов. Серия Лингвистика. ISSN:2312-9182. <http://www.iprbookshop.ru/32473.html>.
2. Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. ISSN:2074-1588. <http://www.iprbookshop.ru/57188.html>.

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. BOOK.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека. — Доступ к полным текстам по паролю. — Режим доступа: <http://www.book.ru>
2. Znanium.com [Электронный ресурс]: электронная библиотека. — Доступ к полным текстам по паролю. — Режим доступа: <http://znanium.com>
3. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс]: электронная библиотека. — Доступ к полным текстам по паролю. — Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red
4. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс]: Официальный сайт / Рос. гос. б-ка. — Москва: Рос. гос. б-ка, 2003 - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. — Режим доступа: <http://diss.rsl.ru>

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Успешное освоение данного курса базируется на рациональном сочетании нескольких видов учебной деятельности – лекций, семинарских занятий, самостоятельной работы. При этом самостоятельную работу следует рассматривать одним из главных звеньев полноценного высшего образования, на которую отводится значительная часть учебного времени.

Самостоятельная работа студентов складывается из следующих составляющих:

1. работа с основной и дополнительной литературой, с материалами интернета и конспектами лекций;
2. внеаудиторная подготовка к контрольным работам, выполнение докладов, рефератов и курсовых работ;
3. выполнение самостоятельных практических работ;
4. подготовка к экзаменам (зачетам) непосредственно перед ними.

Для правильной организации работы необходимо учитывать порядок изучения разделов курса, находящихся в строгой логической последовательности. Поэтому хорошее усвоение одной части дисциплины является предпосылкой для успешного перехода к следующей. Задания, проблемные вопросы, предложенные для изучения дисциплины, в том числе и для самостоятельного выполнения, носят междисциплинарный характер и базируются, прежде всего, на причинно-следственных связях между компонентами окружающего нас мира. В течение семестра, необходимо подготовить рефераты (проекты) с использованием рекомендуемой основной и дополнительной литературы и сдать рефераты для проверки преподавателю. Важным составляющим в изучении данного курса является решение ситуационных задач и работа над проблемно-аналитическими заданиями, что предполагает знание соответствующей научной терминологии и т.д.

Для лучшего запоминания материала целесообразно использовать индивидуальные особенности и разные виды памяти: зрительную, слуховую, ассоциативную. Успешному запоминанию также способствует приведение ярких свидетельств и наглядных примеров. Учебный материал должен постоянно повторяться и закрепляться.

При выполнении докладов, творческих, информационных, исследовательских проектов особое внимание следует обращать на подбор источников информации и методику работы с ними.

Для успешной сдачи экзамена (зачета) рекомендуется соблюдать следующие правила:

1. Подготовка к экзамену (зачету) должна проводиться систематически, в течение всего семестра.
2. Интенсивная подготовка должна начаться не позднее, чем за месяц до экзамена.
3. Время непосредственно перед экзаменом (зачетом) лучше использовать таким образом, чтобы оставить последний день свободным для повторения курса в целом, для систематизации материала и доработки отдельных вопросов.

На экзамене высокую оценку получают студенты, использующие данные, полученные в процессе выполнения самостоятельных работ, а также использующие собственные выводы на основе изученного материала.

Учитывая значительный объем теоретического материала, студентам рекомендуется регулярное посещение и подробное конспектирование лекций.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

1. Терминальный сервер, предоставляющий к нему доступ клиентам на базе Windows Server 2016
2. Семейство ОС Microsoft Windows
3. Libre Office свободно распространяемый офисный пакет с открытым исходным кодом
4. Информационно-справочная система: Система КонсультантПлюс (Информационный комплекс)

5. Информационно-правовое обеспечение Гарант: Электронный периодический справочник «Система ГАРАНТ» (ЭПС «Система ГАРАНТ»)
6. Антивирусная система NOD 32
7. Adobe Reader. Лицензия проприетарная свободно-распространяемая.
8. Электронная система дистанционного обучения АНОВО «Московский международный университет». <https://elearn.interun.ru/login/index.php>

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

12.1. Учебная аудитория для проведения учебных занятий, предусмотренных программой бакалавриата, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения.

Специализированная мебель:

Комплект учебной мебели (стол, стул) по количеству обучающихся; комплект мебели для преподавателя; доска (маркерная).

Технические средства обучения:

Компьютер в сборе для преподавателя, проектор, экран, колонки

Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

Windows 10, КонсультантПлюс, Система ГАРАНТ, Kaspersky Endpoint Security.

Перечень свободно распространяемого программного обеспечения:

Adobe Acrobat Reader DC, Google Chrome, LibreOffice, Skype, Zoom.

Подключение к сети «Интернет» и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду ММУ.

12.2. Помещение для самостоятельной работы обучающихся.

Специализированная мебель:

Комплект учебной мебели (стол, стул) по количеству обучающихся; комплект мебели для преподавателя; доска (маркерная).

Технические средства обучения:

Компьютер в сборе для преподавателя; компьютеры в сборе для обучающихся; колонки; проектор, экран.

Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

Windows Server 2016, Windows 10, Microsoft Office, КонсультантПлюс, Система ГАРАНТ, Kaspersky Endpoint Security.

Перечень свободно распространяемого программного обеспечения:

Adobe Acrobat Reader DC, Google Chrome, LibreOffice, Skype, Zoom, Gimp, Paint.net, AnyLogic, Inkscape.

13. Образовательные технологии, используемые при освоении дисциплины

Для освоения дисциплины используются как традиционные формы занятий – лекции (типы лекций – установочная, вводная, текущая, заключительная, обзорная; виды лекций – проблемная, визуальная, лекция конференция, лекция консультация); и семинарские (практические) занятия, так и активные и интерактивные формы занятий - деловые и ролевые игры, решение ситуационных задач и разбор конкретных ситуаций.

На учебных занятиях используются технические средства обучения мультимедийной аудитории: компьютер, монитор, колонки, настенный экран, проектор, микрофон, пакет программ Microsoft Office для демонстрации презентаций и медиафайлов, видеопроектор для демонстрации слайдов, видеосюжетов и др. Тестирование обучаемых может осуществляться с использованием компьютерного оборудования университета.

14. Особенности обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ)

При организации обучения по дисциплине учитываются особенности организации взаимодействия с инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья (далее – инвалиды и лица с ОВЗ) с целью обеспечения их прав. При обучении учитываются особенности их психофизического развития, индивидуальные возможности и при необходимости обеспечивается коррекция нарушений развития и социальная адаптация указанных лиц.

Выбор методов обучения определяется содержанием обучения, уровнем методического и материально-технического обеспечения, особенностями восприятия учебной информации студентов-инвалидов и студентов с ограниченными возможностями здоровья и т.д. В образовательном процессе используются социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими студентами, создании комфортного психологического климата в студенческой группе.

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение и дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены печатными и электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Автономная некоммерческая организация высшего образования
«МОСКОВСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Общая и компьютерная лексикография

<i>Направление подготовки</i>	Филология
<i>Код</i>	45.03.01
<i>Направленность (профиль)</i>	Мировая литература, творческое письмо и современная риторика
<i>Квалификация выпускника</i>	бакалавр

1. Перечень кодов компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Профессиональные		ПК-7

2. Компетенции и индикаторы их достижения

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
ПК-7	владением базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов	ПК 7.1. Знает основы стилистики, корректирования и редактирования. ПК 7.2. Имеет представление о словарях и справочниках в избранной сфере профессиональной деятельности. ПК 7.3. Ведет редактуру и корректуру текста. ПК-7.4. Осуществляет первичный реальный комментарий к тексту. Собирает и интерпретирует информацию из различных источников. ПК 7.5. Комментирует, редактирует, реферировать тексты различной направленности.

3. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине и критериев оценки результатов обучения по дисциплине

3.1. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине

Планируемые результаты обучения по дисциплине представлены дескрипторами (знания, умения, навыки).

Дескрипторы по дисциплине	Знать	Уметь	Владеть
Код индикатора	ПК-7		
	Знает основы стилистики, корректирования и редактирования. Имеет представление о словарях и справочниках в избранной сфере профессиональной деятельности.	Ведет редактуру и корректуру текста. Осуществляет первичный реальный комментарий к тексту.	Собирает и интерпретирует информацию из различных источников. Комментирует, редактирует, реферировать тексты различной направленности.

3.2. Критерии оценки результатов обучения по дисциплине

Шкала оценивания	Индикаторы достижения	Показатели оценивания результатов обучения
ОТЛИЧНО/ зачтено	Знает:	- студент глубоко и всесторонне усвоил материал, уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает, опираясь на знания основной и дополнительной литературы, - на основе системных научных знаний делает квалифицированные выводы и обобщения, свободно оперирует категориями и понятиями.
	Умеет:	- студент умеет самостоятельно и правильно решать учебно-профессиональные задачи или задания, уверенно, логично, последовательно и аргументировано излагать свое решение, используя научные понятия, ссылаясь на нормативную базу.
	Владеет:	- студент владеет рациональными методами (с использованием рациональных методик) решения сложных профессиональных задач, представленных деловыми играми, кейсами и т.д.; - При решении продемонстрировал навыки - выделения главного, - связкой теоретических положений с требованиями руководящих документов, - изложения мыслей в логической последовательности, - самостоятельного анализа факты, событий, явлений, процессов в их взаимосвязи и диалектическом развитии.
ХОРОШО/ зачтено	Знает:	- студент твердо усвоил материал, достаточно грамотно его излагает, опираясь на знания основной и дополнительной литературы, - затрудняется в формулировании квалифицированных выводов и обобщений, оперирует категориями и понятиями, но не всегда правильно их верифицирует.
	Умеет:	- студент умеет самостоятельно и в основном правильно решать учебно-профессиональные задачи или задания, уверенно, логично, последовательно и аргументировано излагать свое решение, не в полной мере используя научные понятия и ссылки на нормативную базу.
	Владеет:	- студент в целом владеет рациональными методами решения сложных профессиональных задач, представленных деловыми играми, кейсами и т.д.; - При решении смог продемонстрировать достаточность, но не глубинность навыков - выделения главного, - изложения мыслей в логической последовательности. - связки теоретических положений с требованиями руководящих документов, - самостоятельного анализа факты, событий, явлений, процессов в их взаимосвязи и диалектическом развитии.

УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО/ зачтено	Знает:	- студент ориентируется в материале, однако затрудняется в его изложении; - показывает недостаточность знаний основной и дополнительной литературы; - слабо аргументирует научные положения; - практически не способен сформулировать выводы и обобщения; - частично владеет системой понятий.
	Умеет:	- студент в основном умеет решить учебно-профессиональную задачу или задание, но допускает ошибки, слабо аргументирует свое решение, недостаточно использует научные понятия и руководящие документы.
	Владеет:	- студент владеет некоторыми рациональными методами решения сложных профессиональных задач, представленных деловыми играми, кейсами и т.д.; При решении продемонстрировал недостаточность навыков - выделения главного, - изложения мыслей в логической последовательности. - связи теоретических положений с требованиями руководящих документов, - самостоятельного анализа факты, событий, явлений, процессов в их взаимосвязи и диалектическом развитии.
Компетенция не достигнута		
НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО/ не зачтено	Знает:	- студент не усвоил значительной части материала; - не может аргументировать научные положения; - не формулирует квалифицированных выводов и обобщений; - не владеет системой понятий.
	Умеет:	студент не показал умение решать учебно-профессиональную задачу или задание.
	Владеет:	не выполнены требования, предъявляемые к навыкам, оцениваемым “удовлетворительно”.

4. Типовые контрольные задания и/или иные материалы для проведения промежуточной аттестации, необходимые для оценки достижения компетенции, соотнесенной с результатами обучения по дисциплине

Типовые проблемно-аналитические задания

Задание 1. Ниже перечислены лексикографические термины и их краткие объяснения. Соотнесите номера правого и левого столбцов.

1. Словник	А) в одной словарной статье объединяются
2. Алфавитный порядок	близкородственные слова.
3. Алфавитно-гнездовой способ	Б) информация, необходимая для

расположения слов. 4. Толкование слова склонения и т.п. 5. Метаязык 6. Помета 7. Грамматические пометы 8. Стилистические пометы 9. Иллюстративный материал	расположения слов, правильного отнесения слова к тому или иному грамматическому классу, позволяющая судить о типе его склонения и т.п. В) искусственный язык, с помощью которого можно описывать значения слов естественного языка. Г) каждое отдельное слово имеет свою словарную статью. Д) объяснение значения слова в словаре. Е) перечень заголовочных единиц. Ж) сопровождение объяснения значения слова цитатой из художественной литературы, пословицами, поговорками и т.п. З) специальные знаки, с помощью которых даются разнообразные сведения о слове. И) указание на то, для каких стилей современного русского языка слово наиболее характерно, какую стилистическую окраску оно имеет.
---	--

Задание 2. Восстановите порядок работы по составлению толкового словаря. 1. Объяснение (толкование) значения слова 2. Оформление грамматических и стилистических помет 3. Определение состава словника 4. Описание разных значений одного слова 5. Подбор иллюстративного материала 6. Выбор порядка расположения слов в словаре.

Задание 3. В приведенных ниже фрагментах словника одного из современных толковых словарей слова намеренно расположены без соблюдения внутрисловного алфавита. Выпишите каждое слово на отдельную карточку и расположите карточки в правильном порядке. Велеть, валенок, вытянуть, вырвать, ветер, винт, виснуть, вера, въехать, въезд, ватман, вата, варяги, ввалиться, вбросить, выровнять, выбросить, внедрить, ветка, вянуть, вчера, вялый, выбить, высота, высокий, влить, влияние, воздух, волна, вожжи, военный, внутрь, выключить, вывихнуть, вывих, ворота, выборы.

Задание 4. В данных ниже фрагментах словарных статей толкового словаря намеренно удалены некоторые стилистические пометы. Восстановите их, пользуясь приведенным ниже списком. Спишите и подчеркните восстановленные пометы. Образец: САДАНУТЬ. Сильно ударить (садануть по спине). – САДАНУТЬ, прост. Сильно ударить (садануть по спине). ОСЕЛ, м. 2) О тупом упрямце, глупце. - ОСЕЛ, м. 2) перен., прост., бран. О тупом упрямце, глупце. ВОРЧУН, м. – ворчливый человек; ПОРТАЛ, м. – 3) совокупность сайтов, принадлежащая обычно одному учредителю и обладающая определенным тематическим единством; ЛОРДОЗ, м. – изгиб позвоночника в шейном и поясничном отделах; ПОПУЛЯЦИЯ, ж. – совокупность особей одного вида, населяющая определенную территорию (популяция уссурийских тигров); БОЧКА – 3) фигура высшего пилотажа – полный оборот самолета вокруг его продольной оси; ПОРТАМЕНТО, нареч. – о пении, об игре на музыкальных инструментах: замедленно скользя от звука к звуку (Это место исполняется портаменто); ДИФФЕРЕНЦИАЛ – произвольное приращение независимой переменной величины. эмоциональную окраску оно имеет наиболее характерно, какую 6 Стилистические пометы: ав. (авиационный термин), биол. (термин биологии), бран. (бранное слово или значение), инф. (термин информатики), ирон. (ироническое употребление слова), мат. (математический термин), мед. (медицинский термин), муз. (музыкальный термин), прост. (просторечное слово), разг. (разговорное слово) и др.

Задание 5. В данных ниже фрагментах словарных статей толкового словаря намеренно удалены некоторые грамматические пометы. Восстановите их, пользуясь приведенным ниже списком. Спишите и подчеркните восстановленные пометы. Образец: СЛИВКИ. Густой жирный верхний отстой молока (кофе со сливками). – СЛИВКИ, только мн. Густой жирный верхний отстой молока (кофе со сливками). ЦЕЛЫЙ. 2) Значительный, большой (целый ворох бумаг). – ЦЕЛЫЙ. 2)полн. ф. Значительный, большой (целый ворох бумаг). КОМИЗМ, м. – комическая сторона, комическое, смешное в чем-либо (комизм ситуации); ЗНОБИТЬ – об ощущении озноба, лихорадочного состояния (Больного знобит); ПОЛНЫЙ – 3) цельный, вполне законченный, исчерпывающий (полное собрание сочинений); ЛЕДИ – в Англии: жена лорда, а также замужняя женщина аристократического круга; ПАРИ – заключенное между спорящими условие, по которому проигравший должен выполнить какое-нибудь обязательство (заключить пари); ХАКИ – 1) серовато-зеленый с коричневым оттенком, защитный (куртка цвета хаки); КЛЕЩИ – металлический инструмент для захвата, зажима чего-либо. Грамматические пометы: м. (= сущ. Муж. рода), нескл. (= несклоняемое), одуш. (= одушевленное имя сущ.), только мн. (= существительное, употребляющееся только во множ. числе), только сов. (= глагол имеет только форму совершенного вида) и др.

Задание 6. Соотнесите номера правого и левого столбцов. 1.Энциклопедические А) В этих словарях описываются сами словари слова — их значения, особенности 2. Лингвистические употребления, структурные свойства, словари сочетаемость, соотношение с 3. Лингвострановедческие лексическими системами других словари языков (для двуязычных словарей) и т. д. Б) Особый класс словарей, предназначенных для массового использования.

Задание 7. Определите, какой из материалов (а), (б) взят из энциклопедического, а какой из лингвистического словаря. Сравните перечень их словарных статей. Отличаются ли они? Каковы объекты описания в этих типах издания? а) ААЗЕН, ААК, ААЛИ-ПАША, ААРА, ААРОН, ААРОНИДЫ, АРСКИЕ ЛЕДНИКИ, ААХЕН, ААХМЕС, АБАБДЕ, АБА-ВУА, АБАДЗЕХИ, АБАДИР, АБАЖУР, АБАЗА, АБАЗИЯ, АБАЙ, АБАКА, АБАКАН, АБАНКУР, АБАНО б) АБАЖУР, АББАТ, АББАТСТВО, АББРЕВИАТУРА, АБЕРРАЦИЯ, АБИССИНЦЫ, АБИТУРИЕНТ, АБОНЕМЕНТ, АБОНЕНТ, АБОНИРОВАТЬ, АБОРДАЖ, АБОРИГЕН, АБРАЗИВ, АБРАКАДАБРА, АБРЕК, АБРИКОС, АБРИС.

Задание 8. Определите особенности метаязыка каждой Словообразовательного словаря русского языка (1985г.). А.Н.Тихонова миока'рд, миока'рд(ий) |миокардит|зазна'тьс я |зазна-ва'-ться |зазна'й-к-а |зазна'й-ств-о матч |матч-бо'л |ма'тч-ев-ый |матч-рева'ншсм. реванш |матч-турни'рсм. турнир матра'с |матра'с-никI Специалист по изготовлению матрасов |матра'с-никII Чехол на матрас описаний, объединяет в себе черты словаря и энциклопедии. В) Из этих словарей, обращенных к объектам реального мира и социуму, можно узнать об устройстве предметов – натурфактови артефактов – их характеристиках, классах и видах, о первооткрывателях явлений, изобретателях. использования лексикографических 8 слов. |матра'с-н-ый |на-матра'сник|матра'ц |матра'ц-никI Специалист по изготовлению матрацев |матра'ц-никII Чехол на матрац |матра'ц-н-ый |на-матра'ц-ник Отражение в словарной статье многоступенчатости образования бед(а) |бе'д-ств-о |бед-о'в-ый || пре-бедо'вый |бе'д-ствова-ть || бе'дствова-ни|е [бедствование] || бедств(-и|е)[бедствие] || | бе'дств-енн-ый || на-бе'дствовать-ся || по-бе'дствовать |бед-ова'-ть.

Задание 9. Познакомьтесь со словарной статьей к слову ворон «Фразеологического словаря русского языка» под ред. А.И. Молоткова (1967 г.) и определите, чем данная словарная статья отличается от словарной статьи толкового словаря. ВОРОН КУДА ВОРОН КОСТЕЙ НЕ ЗАНОСИЛ. КУДА ВОРОН КОСТЕЙ НЕ ЗАНЕСЕТ. Очень далеко, в самые отдаленные места (выслать, загнать, попасть и т. п.). [Нил Андреич] затопал ногами, грозил пальцем, стучал

палкой: «Я тебя, говорит, мальчишку, в острог, я тебя туда, куда ворон костей не заносил, в 24 часа в мелкий порошок изотру, в бараний рог согну, на поселение сошлю!» (Гончаров. Обрыв). КУДА ВОРОН КОСТЕЙ НЕ ЗАНОСИТ. Всю эту вашу теперешнюю молодежь следовало бы запрятать туда, куда ворон костей не заносит!..Дрянь! Кисляки! (Григорович. Мой дядя Бандурин). Синоним: куда Макар телят не гонял. ВОРОНА БЕЛАЯ ВОРОНА. Человек, резко выделяющийся чем-либо среди окружающих его людей, отличающийся чем-либо, непохожий на них. – Ну, давай, – в тон сказал Николай и пригубил бокал. Он решил остаться в «Вилла-Родэ» до утра и, чтобы как-нибудь скоротать время и не чувствовали себя белой вороной, перестал отказываться от шампанского (И. Кремлев. Большевики). – Вы тоже колхозница? – спросил Сергей. – Нет, что вы?! – Лена удивленно подняла брови. – Я здесь гость, по несчастью... Оттого мать и называет меня «белой вороной» (С. Бабаевский. Кавалер Золотой Звезды). ВОРОНА В ПАВЛИНЬИХ ПЕРЬЯХ. Человек, тщетно пытающийся казаться более важным, значительным, чем он есть на самом деле, старающийся играть более важную, не свойственную ему роль. Анна Акимовна всегда боялась, чтобы не подумали про нее, что она гордая выскочка или ворона в павлиньих перьях. (Чехов. Бабье царство).

Задание 10. Произведите сравнительный анализ построения словарных статей на одно из указанных ниже слов в разных типах толковых словарей: в «Толковом словаре живого великорусского языка» В. И. Даля (СД), в «Толковом словаре русского языка» под ред. Д. Н. Ушакова (СУ), в «Словаре русского языка» С. И. Ожегова (СО), в «Словаре русского языка» в 4-х томах под ред. А.П. Евгеньевой (МАС), в «Словаре современного русского литературного языка» в 17-ти томах (БАС), в «Русском толковом словаре» В.В. Лопатина и Л.Е. Лопатиной. При этом необходимо выяснить следующее: 1. Каковы способы толкования значений слова? 2. Какое количество значений выделено? 3. Какая грамматическая информация представлена в словарях (указание на категории рода, вида и др.; приведение форм словоизменения; указание на лексическую и синтаксическую сочетаемость слов; указание на ограниченность формообразования, лексикализацию форм)? 4. Как иллюстрируются значения слов (наличие или отсутствие примеров; примеры составителей словаря или из литературы, количество примеров)? 5. Имеются ли пометы, отражающие языковую норму? 6. Отмечаются ли экспрессивно-стилистические свойства слов? 7. В каких словарях имеются хронологизирующие пометы? 8. Как представлены в словарях омонимы? 9. Как поданы в словарях фразеологизмы? 10. Актер, бисер, вечер, вид, вольный, горе, горло, дерево, дно, думать, забирать, забываться, заводить, заводной, злой, зной, искать, корень, кулак, лето, лечь, малый, налетать, ничто, образ, острый, преследовать, пробиваться, рассеиваться, решать, сдавать, сердечный, старушка, страховать, строить.

Примечание. Одно слово дается преподавателем. Второе студент подбирает по своему усмотрению. Эти два слова должны отличаться принадлежностью к частям речи.

Типовые тесты

Тест по дисциплине «Общая и компьютерная лексикография»

5 СЕМЕСТР

Компетенция ПК-7

Закрытые вопросы (один правильный ответ) – 4 вопроса

1. Какое событие в истории лексикографии знаменует создание «Толкового словаря живого великорусского языка» В.И. Даля? *(Выберите один вариант ответа)*

а) Появление первого частотного словаря русского языка

б) Фиксация диалектной лексики и народных говоров в систематизированном виде

- в) Создание первого идеографического словаря в России
- г) Начало компьютерной обработки словарных данных

2. Что понимается под **лексикографической параметризацией** языка? *(Выберите один вариант ответа)*

- а) Выделение и описание различных свойств языковых единиц, которые могут быть отражены в словаре
- б) Разбивка словника на тематические группы
- в) Определение объема корпуса текстов для составления словаря
- г) Установление авторских прав на словарное издание

3. Какой тип словаря (по классификации Л.В. Щербы) ориентирован на активное овладение языком и содержит информацию о правильном употреблении слов? *(Выберите один вариант ответа)*

- а) Энциклопедический
- б) Толковый пассивного типа
- в) Толковый активного типа
- г) Переводной

4. В компьютерной лексикографии **конкорданс** – это *(Выберите один вариант ответа):*

- а) Программа для автоматического перевода текстов
- б) Алфавитно-частотный указатель словоформ с контекстами их употребления в корпусе
- в) Графическая схема семантических связей между словами
- г) Способ сжатия словарной информации

Закрытые вопросы (множественный выбор, 2 и более верных) – 3 вопроса

5. Какие элементы относятся к **микроструктуре** словарной статьи? *(Выберите несколько вариантов ответа)*

- а) Заголовочное слово (лемма)
- б) Толкование значения
- в) Грамматические и стилистические пометы
- г) Принцип расположения слов в словнике (алфавитный / гнездовой)
- д) Иллюстративные примеры (цитаты, словосочетания)

6. Какие задачи решают **толково-комбинаторные словари** (типа словаря И.А. Мельчука и А.К. Жолковского)? *(Выберите несколько вариантов ответа)*

- а) Описание лексических функций (замена слова синонимом, антонимом, производным)
- б) Фиксация сочетаемости слов на синтаксическом и семантическом уровне
- в) Перечисление всех грамматических форм слова без исключения
- г) Представление этимологии каждой лексемы
- д) Использование формального метаязыка для машинной обработки текста

7. Какие из перечисленных словарей относятся к **энциклопедическим**, а не лингвистическим? *(Выберите несколько вариантов ответа)*

- а) Большая российская энциклопедия
- б) Толковый словарь С.И. Ожегова
- в) Словарь античности (под ред. В.Д. Гладкого)
- г) Словарь синонимов русского языка З.Е. Александровой
- д) Музыкальная энциклопедия

Открытые вопросы с кратким ответом – 3 вопроса

8. Как называется расположение слов в словаре, при котором в одной словарной статье объединяются все однокоренные слова (например, как в словаре В.И. Даля)?

Ответ: _____

9. Какой современный лексикографический продукт представляет собой иерархическую систему понятий (классов) с отношениями «род-вид», «часть-целое», используемый в системах искусственного интеллекта?

Ответ: _____

10. В переводной лексикографии **эквивалент** – это:

Ответ: _____

Открытые вопросы с развернутым ответом – 2 вопроса

11. Опишите **основные тенденции современной лексикографии** (цифровой, компьютерной). Назовите не менее трех тенденций и для каждой приведите пример конкретного словаря или словарной системы (из русской или мировой практики).

Развернутый ответ:

12. Сравните **идеографический (тематический) словарь** и **толковый словарь** по следующим параметрам: цель создания, принцип группировки материала, тип пользователя. Приведите по одному примеру каждого типа словаря.

Развернутый ответ:

Вопросы на соотнесение – 2 вопроса

13. Соотнесите термин из компьютерной лексикографии с его определением.

Термин	Определение
1. Лемматизация	А. Совокупность текстов, собранных по определённому принципу и обработанных для лингвистического анализа
2. Тезаурус	Б. Приведение словоформы к ее словарной форме (лемме)
3. Корпус текстов	В. Словарь, в котором лексические единицы связаны семантическими отношениями (синонимия, гиперо-гипонимия и др.)

Ответ: 1 – ____, 2 – ____, 3 – ____

14. Соотнесите тип правки текста (редакторской обработки) с его характеристикой.

Понятие	Характеристика
1. Автоматический конкорданс	А. Словарь, фиксирующий реакции носителей языка на слово-стимул; используется в психолингвистике и когнитивных исследованиях
2. Электронный ассоциативный словарь	Б. Лексическая база данных, где слова объединены в синонимические ряды и семантические сети (гиперонимы, гипонимы и др.)
3. Словарная система типа WordNet	В. Программа, создающая алфавитно-частотный указатель словоформ с контекстами их употребления из корпуса текстов; применяется для отбора иллюстративных примеров и анализа сочетаемости

Ответ: 1 – ____, 2 – ____, 3 – ____

Вопрос на установление последовательности – 1 вопрос

15. Расположите этапы создания толкового словаря (в традиционной лексикографии) в правильной последовательности.

Варианты:

- а) Формулировка словарных дефиниций (толкование значений)
- б) Отбор словника (списка заголовочных единиц) на основе корпусов и картотек
- в) Подбор иллюстративных примеров (цитат, словосочетаний)
- г) Система помет (грамматических, стилистических, хронологических)
- д) Редактирование и корректура готовых словарных статей

Последовательность (буквы через запятую или стрелки): ____ → ____ → ____ → ____ →

ОТВЕТЫ

Закрытые (один выбор):

- 1 – б
- 2 – а
- 3 – в
- 4 – б

Закрытые (множественный выбор):

5 – а, б, в, д

6 – а, б, д

7 – а, в, д

Открытые краткие:

8 – Гнездовой способ расположения (гнездовой)

9 – Онтология (лексикографическая онтология)

10 – Постоянное соответствие (слово или словосочетание) в языке перевода, регулярно используемое для передачи значения единицы исходного языка

Открытые развернутые:

11 – Тенденции современной лексикографии:

- **Переход от печатных словарей к электронным и онлайн-ресурсам** (например, «Грамота.ру», Oxford English Dictionary Online).
- **Использование корпусов текстов для отбора лексики и примеров** (Национальный корпус русского языка).
- **Создание динамических (обновляемых) словарей с пользовательским контентом** (Викисловарь).
- **Интеграция словарей в системы автоматического анализа текста и искусственного интеллекта** (WordNet, FrameNet).

12 – Сравнение:

- **Идеографический словарь** (например, «Русский семантический словарь» под ред. Н.Ю. Шведовой): цель – показать лексическую систему языка по понятийным классам; группировка – тематическая (концептуальная); пользователь – лингвист, преподаватель, изучающий язык.
- **Толковый словарь** (например, «Толковый словарь русского языка» С.И. Ожегова): цель – объяснить значение слова, его грамматику, стилистику; группировка – алфавитная; пользователь – самый широкий круг носителей языка, учащиеся.

Соотнесение:

13 – 1Б, 2В, 3А

14 – 1В, 2А, 3Б

Последовательность:

15 – б → а → г → в → д

Примерный перечень вопросов к промежуточной аттестации

1. Идеографический словарь Питера Роже (функции, структура, место в системе идеографических словарей).
2. Идеографический словарь О. Баранова (функции, структура, место в системе идеографических словарей).
3. Семантические словари (задачи, строение, отличие от идеографических словарей, история, типология).
4. «Русский семантический словарь» под ред. Н.Ю. Шведовой (задачи, информационная база, принципы группировки единиц, структура).
5. Лексикографические параметры и типология словарей.
6. Терминологические тезаурусы (задачи, специфика отражаемых отношений единиц терминологической системы, строение, использование).
7. Лексикографическое понятие онтологии. Компьютерная поддержка создания и функционирования онтологий.
8. Принципы толкования словарных единиц в толковых словарях. Типы словарных дефиниций, проблема адекватности толкований.
9. Collins dictionary of the English language (функции, источники, принципы толкования)
10. Исторические словари. Словарь русского языка XI – XVII вв. как тип исторического словаря.
11. Словари лингвистической терминологии (принципы строения, зоны словарной статьи, типология).
12. Лексические функции Толково-комбинаторного словаря.
13. Encyclopédie, ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des metiers, 1751-1780. История создания, принципы, значение для мировой лексикографии.
14. Принстонский WordNet (задачи, структура, значение для развития компьютерной лексикографии).
15. «Новый объяснительный словарь синонимов русского языка» под ред. Ю.Д. Апресяна.
16. Ассоциативные словари (функции, методы создания, важнейшие параметры).
17. Эдинбургский ассоциативный словарь.
18. Французский ассоциативный словарь.
19. Славянский ассоциативный словарь.
20. Электронные переводные словари. Словарь Lingvo.
21. Автоматические конкордансы (задачи, типы, анализ).
22. Частотные словари (типология, значение для теоретических и прикладных исследований).
23. Авторская лексикография.
24. Словари молодежного жаргона (критический анализ словарей как источников лингвистических данных).
25. Современные тенденции развития лексикографии.

5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания индикаторов достижения компетенций

Специфика формирования компетенций и их измерение определяется структурированием информации о состоянии уровня подготовки обучающихся.

Алгоритмы отбора и конструирования заданий для оценки достижений в предметной области, техника конструирования заданий, способы организации и проведения стандартизированных оценочных процедур, методика шкалирования и методы обработки и интерпретации результатов оценивания позволяют обучающимся освоить компетентностно-

ориентированные программы дисциплин.

Формирование компетенций осуществляется в ходе всех видов занятий, практики, а контроль их сформированности на этапе текущей, промежуточной и итоговой аттестации.

Оценивание знаний, умений и навыков по учебной дисциплине осуществляется посредством использования следующих видов оценочных средств:

- опросы: устный, письменный;
- задания для практических занятий;
- ситуационные задания;
- контрольные работы;
- коллоквиумы;
- написание реферата;
- написание эссе;
- решение тестовых заданий;
- зачет.

Опросы по вынесенным на обсуждение темам

Устные опросы проводятся во время практических занятий и возможны при проведении аттестации в качестве дополнительного испытания при недостаточности результатов тестирования и решения заданий. Вопросы опроса не должны выходить за рамки объявленной для данного занятия темы. Устные опросы необходимо строить так, чтобы вовлечь в тему обсуждения максимальное количество обучающихся в группе, проводить параллели с уже пройденным учебным материалом данной дисциплины и смежными курсами, находить удачные примеры из современной действительности, что увеличивает эффективность усвоения материала на ассоциациях.

Основные вопросы для устного опроса доводятся до сведения студентов на предыдущем практическом занятии.

Письменные опросы позволяют проверить уровень подготовки к практическому занятию всех обучающихся в группе, при этом оставляя достаточно учебного времени для иных форм педагогической деятельности в рамках данного занятия. Письменный опрос проводится без предупреждения, что стимулирует обучающихся к систематической подготовке к занятиям. Вопросы для опроса готовятся заранее, формулируются узко, дабы обучающийся имел объективную возможность полноценно его осветить за отведенное время.

Письменные опросы целесообразно применять в целях проверки усвояемости значительного объема учебного материала, например, во время проведения аттестации, когда необходимо проверить знания обучающихся по всему курсу.

При оценке опросов анализу подлежит точность формулировок, связность изложения материала, обоснованность суждений.

Решение заданий (кейс-методы)

Решение кейс-методов осуществляется с целью проверки уровня навыков (владений) обучающегося по применению содержания основных понятий и терминов дисциплины вообще и каждой её темы в частности.

Обучающемуся объявляется условие задания, решение которого он излагает либо устно, либо письменно.

Эффективным интерактивным способом решения задания является сопоставления результатов разрешения одного задания двумя и более малыми группами обучающихся.

Задачи, требующие изучения значительного объема, необходимо относить на самостоятельную работу студентов, с непременно разбором результатов во время практических занятий. В данном случае решение ситуационных задач с глубоким обоснованием должно представляться на проверку в письменном виде.

При оценке решения заданий анализируется понимание обучающимся конкретной ситуации, правильность её понимания в соответствии с изучаемым материалом, способность обоснования выбранной точки зрения, глубина проработки рассматриваемого вопроса, умением выявить основные положения затронутого вопроса.

Решение заданий в тестовой форме

Проводится тестирование в течение изучения дисциплины

Не менее чем за 1 неделю до тестирования, преподаватель должен определить обучающимся исходные данные для подготовки к тестированию: назвать разделы (темы, вопросы), по которым будут задания в тестовой форме, теоретические источники (с точным указанием разделов, тем, статей) для подготовки.

При прохождении тестирования пользоваться конспектами лекций, учебниками, и иными материалами не разрешено.